

CASTELLANOS & Co. LTDA
Calle 94 A No.7A-09
Bogotá-Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 12-001868- -00002-0000

Fecha: 2012-03-07 14:42:02 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 6

Señor

Director de la División de Nuevas Creaciones

Superintendencia de Industria y Comercio

Ministerio de Comercio, Desarrollo, Industria y Turismo

E. S. D.

Re.: Expediente No. **12 001868**

Solicitud de Patente de invención para: **"COMPUESTOS INSECTICIDAS"**

Solicitante: **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**

RESPUESTA A EXAMEN DE FORMA

Margarita Castellanos Abondano, obrando en mi calidad de apoderada de la sociedad solicitante de la solicitud de Patente de Invención citada en la referencia, en atención a su oficio No. **3252** notificado por fijación en lista del 1 de marzo de 2012, atentamente me permito dar repuesta al mismo de la siguiente manera:

- Presento documento de cesión de los inventores a la sociedad solicitante notarizado y apostillado, junto con su traducción oficial.

Cumplido así con lo dispuesto, atentamente solicito a Ud. se continúe con el trámite correspondiente a esta solicitud de Patente de Invención.

Del Señor Director,


Margarita Castellanos Abondano
C.C. No. 39.779.654 de Usaquén
T.P.A. No. 70.819 de C.S.J.
Calle 94 A No. 7 A-09 – Bogotá, D.C.
Tel.: 7560770

Bogotá, D.C.

P2387/MEMORIAL DE RESPUESTA A FORMA

DOCUMENTO DE CESIÓN
ASSIGNMENT DOCUMENT

El (los) suscrito (s), en su calidad de inventor (es) de

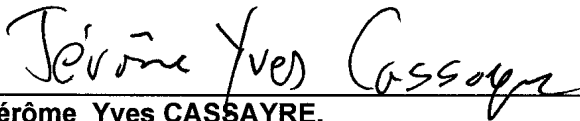
COMPUESTOS INSECTICIDAS

declara (an) que cede (n) y traspasa (n) todos los derechos que les correspondan en y sobre el invento atrás mencionado a **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG, Schwarzwaldallee 215, 4058 Basel, Switzerland**, en cuanto se refiere a la República de Colombia.

The undersigned, as inventor (s) of

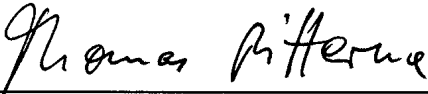
INSECTICIDAL COMPOUNDS

hereby declare (s) that assign (s) all the rights in and to the aforementioned invention to **SYNGENTA PARTICIPATIONS AG**, as far as the Republic of Colombia is concerned.



Jérôme Yves CASSAYRE,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of France

FIRMA DEL CEDENTE
domiciliado en



Thomas PITTERNA,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Austria



Camilla CORSI,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Italy



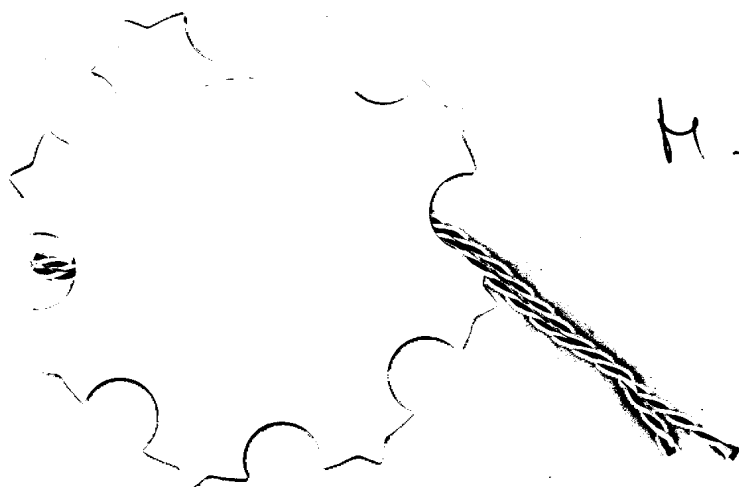
Peter MAIENFISCH,
Syngenta Crop Protection Münchwilen AG,
Schaffhauserstrasse, 4332 Stein, Switzerland,
citizen of Switzerland

Attestation

I, the undersigned Civil Law Notary of Basel, Switzerland, Dr. Matthias Staehelin, certify herewith the authenticity of the signatures attached heretofore of **Mr. Jérôme Cassayre**, French citizen, residing in Hesingue, France; and of **Mr. Thomas Pitterna**, Austrian citizen, residing in Kaisten, Switzerland; and of **Ms. Camilla Corsi**, Italian citizen, residing in Basel, Switzerland; and of **Mr. Peter Maienfisch**, citizen of Kaiserstuhl/AG, Switzerland, residing in Rodersdorf, Switzerland.

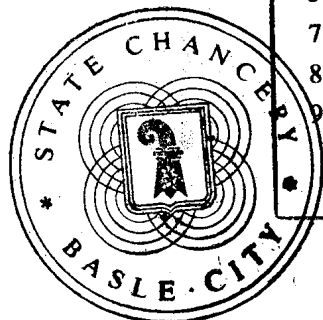
The authenticity of the signatures was established by means of comparison.

BASEL, Switzerland, this 15th (fifteenth) day of December 2011 (two thousand and eleven)



Dr. M. Staehelin
Notar

Leg.Prot.Nr. 2649 /2011



APOSTILLE	
(Hague Convention of October 5 th , 1961)	
1. Country: Switzerland (Schweiz / Suisse)	
This official document -	
2. is signed by	<i>Dr. M. Staehelin</i>
3. in his/her function as	<i>notary public</i>
4. and certified by the seal of the	<i>above mentioned</i>
Certified	
5. in Basel (Bâle)	6. on <i>15. Dez. 2011</i>
7. by the State Chancery of the Canton of Basel-Stadt	
8. no. <i>8329/17613</i>	
9. Seal /stamp:	10. Signature: <i>H. Lauener</i>
	Hanna Lauener

-----TRADUCCION OFICIAL No. 12-0104-----

De un documento escrito en INGLES, el cual para su identificación lleva el sello y firma de la Traductora e Intérprete Oficial, Res. 2755/68 y 01144/97 de Minjusticia.-----

(Anexos a un documento en español e inglés de Cesión de Patente de Jerome Yves CASSAYRE, Thomas PITTERNA, Camilla CORSI y Peter MAIENFISCH a favor de SYNGENTA PARTICIPATIONS AG)

Inventores: (fdo) Jakob Andreas Leuenberger, Markus Roggli –

Cesionarios: (fdo) James Cueva – William A. Teoli, Jr. Firmas autorizadas.

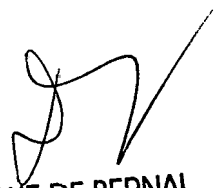
Certificación

Yo, el suscrito notario de derecho civil de Basilea, Suiza, Dr. Matthias Staehelin, certifico por el presente que las firmas impuestas en el presente son las firmas auténticas del señor Jerome Yves CASSAYRE, ciudadano francés, residente en Hesingue, Francia, y del señor Thomas PITTERNA, ciudadano australiano, residente en Kaisten, Suiza y de la señorita Camilla CORSI, ciudadana italiana residente en Basilea, Suiza y del señor Peter MAIENFISCH, ciudadano de Kaiserstuhl/G, Suiza, residente en Rodersdorf, Suiza.

La autenticidad de la firma fue establecida por medio de comparación. BASILEA, Suiza, hoy día quince (15) de Diciembre de 2011 (dos mil once).

(fdo) ilegible

Dr. M. Staehelin


MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA

Notario

Legalización Prot. No. 2649 /2011

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5, 1961)

1. País: Suiza

Este documento oficial

2. ha sido firmado por: Dr. Jur. M. Staehelin

3. en su carácter de Off. Notario

4. y certificado con el sello de : antes mencionado

CERTIFICADO

5. en Basilea

6. el 15 de Diciembre de 2011

7. Por la Cancillería de Estado del Canton de Basel-Stadt

8. No. 8322/17613

9. sello (sello)

10. Firma:

(fdo) ilegible

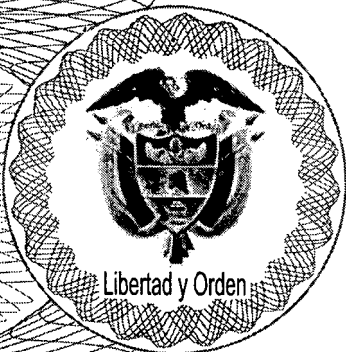
Hanna Lauener

ES TRADUCCION FIEL Y COMPLETA, a la cual me remito,

Bogotá, D. C., Enero 11, 2011



MARIA DORA DUQUE DE BERNAL
TRADUCTORA E INTERPRETE OFICIAL
R.S. 02755/68 Y 01144/97 - MINJUSTICIA
RE. DE COLOMBIA



REPÚBLICA DE COLOMBIA
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
LEGALIZACION

País: **REPUBLICA DE COLOMBIA**
(Country: - Pays:)

El presente documento público
(This public document - Le présent acte public)

Ha sido firmado por: **DUQUE DE BERNAL MARIA DORA**
(Has been signed by: - A été signé par:)

Actuando en calidad de: **TRADUCTOR OFICIAL**
(Acting in the capacity of: - Agissant en qualité de:)

Lleva el sello/estampilla de: **TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL**
(Bears the seal/stamp of: - Est revêtu du sceau de / timbre de:)

Certificado
(Certified - Attesté)

En: **BOGOTA D.C**
(At: - À:)

EI: **1/13/2012 8:58:03 AM**
(On: - Le:)

Por: **APOSTILLA Y LEGALIZACIÓN**
(By: The Ministry of Foreign Affairs of Colombia - Par: Ministère des Affaires Étrangères de la Colombie)

No: **LMBN8583728**
(Under Number: - Sous le numéro:)

Nombre del Titular: **8322/17613**
(Name of the holder of document: - Nom du titulaire:)

Tipo de documento: **TRADUCCION APOSTILLA**
(Type of document: - Type du document:)

Número de hojas: **2**
(Number of pages: - Nombre de pages:)

01304100114212300131

Firmado Digitalmente por: (Digitally Signed by:)
Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia
GIOVANNY ANGULO ARIZA
Reason: DOCUMENT AUTHENTICITY
BOGOTA - COLOMBIA

La autenticidad de este documento puede ser verificada en el Registro Electrónico que se encuentra en la siguiente página
The authenticity of this document may be verified by accessing the e-Register on the following web site:
L'authenticité de cette document peut être vérifiée en accédant l'e-Registre sur le site web suivant:

www.cancilleria.gov.co/legalizaciones